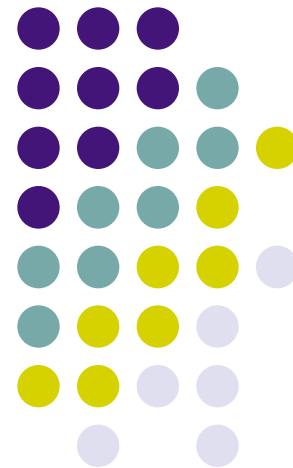
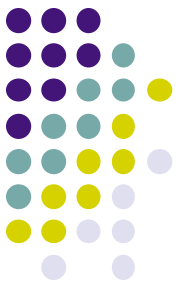


Διαγνωστικά εργαλεία για την ένταξη αλλόγλωσσων μαθητών στα ελληνικά σχολεία

Σπυριδούλα Βαρλοκώστα,
Μαρία Ιακώβου,
Μ. Γιάγκου, Β. Κάντζου, Δ. Παπαδοπούλου,
Σ. Σταμούλη, Μ. Τζεβελέκου



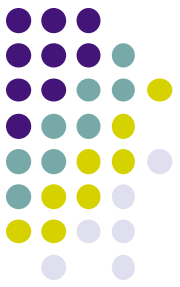
Μαθητές που έχουν την ελληνική ως πρόσθετη γλώσσα



Ποιοι είναι:

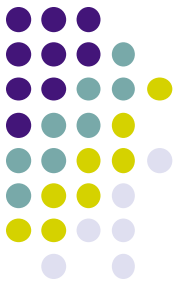
- ◆ Παιδιά που έχουν γεννηθεί στην Ελλάδα, αλλά έχουν μεγαλώσει σε κοινότητες όπου η βασική γλώσσα επικοινωνίας δεν είναι τα ελληνικά (π.χ. παιδιά της μουσουλμανικής μειονότητας της Θράκης, παιδιά Ρομά, παιδιά μεταναστών).
- ◆ Παιδιά που έχουν έρθει στην Ελλάδα από άλλες χώρες.
- ◆ Έχουν έρθει στην Ελλάδα στο πλαίσιο εθελοντικής και προγραμματισμένης μετανάστευσης (κυρίως παιδιά παλιννοστούντων). Συνήθως έχουν λάβει κάποια εκπαίδευση στη μητρική τους γλώσσα. Μπορεί να έχουν μια μικρή προηγούμενη γνώση της Ελληνικής.
- ◆ Αναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν τη χώρα τους λόγω κάποιας κρίσης (π.χ. πόλεμος). Συνήθως έχουν τραυματικές εμπειρίες και πολλά έχουν αποχωριστεί την οικογένειά τους. Μπορεί να μετακινούνται για πολλά χρόνια. **Συνήθως δεν είχαν την ευκαιρία** να λάβουν εκπαίδευση στη μητρική τους γλώσσα όταν ζούσαν στη χώρα τους ή στη διάρκεια της μετακίνησής τους.

Στόχος της γλωσσικής αξιολόγησης



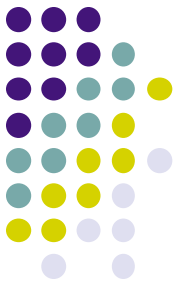
- Η διάκριση των ομιλητών μιας Γ2 σε επίπεδα είναι μια πρακτική με μακρά παράδοση που υπαγορεύεται τόσο από εκπαιδευτικές όσο και πρακτικές ανάγκες.
- Ο καθορισμός επιπέδων επιβάλλεται για λόγους που σχετίζονται με τη δημιουργία και αξιολόγηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων, την ομαδοποίηση μαθητών για ένταξη σε τάξεις υποδοχής ή φροντιστηριακά τμήματα, την παρακολούθηση της προόδου τους, την πιστοποίηση της επάρκειας κ.λπ.
- Για τους σκοπούς αυτούς δημιουργήθηκαν και χρησιμοποιούνται ως συστήματα αναφοράς κλίμακες γλωσσομάθειας (rating scales), οι οποίες αποτελούνται από προτάσεις-κριτήρια που ορίζουν διαφορετικά επίπεδα.
- Με βάση αυτά δημιουργούνται κάθε φορά οι δοκιμασίες αξιολόγησης, αλλά και συγκρίνεται η γλωσσική επίδοση κάθε ατόμου και καθορίζεται το επίπεδο γλωσσομάθειάς του.

Δομή παρουσίασης



Έρευνες αξιολόγησης γλωσσομάθειας - Εργαλεία αξιολόγησης

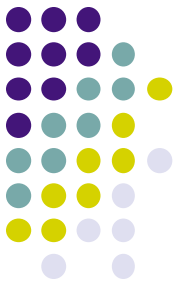
- Αξιολόγηση επιπέδου γλωσσομάθειας στον προφορικό λόγο («Εκπαίδευση Παλινοστούντων και Αλλοδαπών Μαθητών»)
- «Προσδιορισμός επιπέδων γλωσσομάθειας» των παιδιών της μουσουλμανικής μειονότητας
- Αξιολόγηση του επιπέδου γλωσσομάθειας μαθητών των Τάξεων Υποδοχής («Εκπαίδευση Παλινοστούντων και Αλλοδαπών Μαθητών»)
- Διαδικτυακό τεστ για την Ελληνική γλώσσα
- Τεστ επίτευξης επιπέδου («Εκπαίδευση Παλινοστούντων και Αλλοδαπών Μαθητών»)



Πρόγραμμα: «Εκπαίδευση Παλινοστούντων και Αλλοδαπών Μαθητών»

Αξιολόγηση επιπέδου γλωσσομάθειας στον
προφορικό λόγο

Αλλοδαποί & Παλινοστούντες Μαθητές (1)



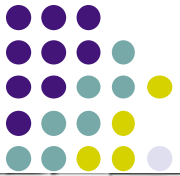
- Οι Βαρλοκώστα και Τριανταφυλλίδου (2003) πραγματοποίησαν έρευνα στο πλαίσιο του προγράμματος «Εκπαίδευση Παλινοστούντων και Αλλοδαπών Μαθητών»:
 - Δείγμα: 75 αλβανόφωνοι και 5 ρωσόφωνοι έφηβοι.
 - Για την κατάταξη των μαθητών σε επίπεδα χρησιμοποιήθηκε ως εργαλείο δομημένη συνέντευξη.
 - Από τη μελέτη των συνεντεύξεων προέκυψαν τα βασικά χαρακτηριστικά καθενός από τα επίπεδα όσον αφορά:
 - τις επικοινωνιακές δεξιότητες,
 - τις μορφολογικές κατηγορίες και
 - τις συντακτικές δομές.

Αλλοδαποί & Παλινοστούντες Μαθητές (2)

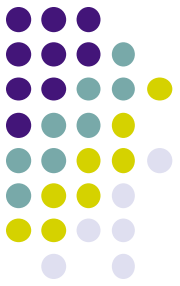


Επίπεδα	Αριθμοί	Ποσοστά %
<i>Προχωρημένο</i>	12	15
<i>Μέσο</i>	33	41
<i>Αρχάριο</i>	35	44
<i>Σύνολο</i>	80	100

ΔΟΜΕΣ	ΑΡΧΑΡΙΟ	ΜΕΣΟ	ΠΡΟΧΩΡΗΜΕΝΟ
I. Ονομαστικό σύστημα	<ul style="list-style-type: none"> • Δομική και λειτουργική διάκριση της ονομαστικής και της αιτιατικής πτώσης στο ουσιαστικό • Απουσία γενικής πτώσης • Λάθη κυρίως στο γένος των άρθρων και 	<ul style="list-style-type: none"> • Εκμάθηση της πτώσης — εμφάνιση της γενικής πτώσης στον ενικό αριθμό • Συνεχίζουν να παρατηρούνται λάθη στο γένος των άρθρων και στην πτώση των ουσιαστικών 	<ul style="list-style-type: none"> • Εκμάθηση γένους στο άρθρο και πτώσεων στο ουσιαστικό • Εμφάνιση γενικής πτώσης στον πληθυντικό αριθμό • Εκμάθηση συμφωνίας άρθρου — επιθέτου — ουσιαστικού — αντωνυμίας
<p>«παίζουμε μόνο εμείς <u>οι φίλοι</u>» «δεν έχω <u>τους φίλους μου</u>»</p>			
II. Ρηματικό σύστημα	<p>ουσιαστικού — αντωνυμίας</p> <ul style="list-style-type: none"> • Χρόνοι: χρήση ενεστώτα, αόριστου και μέλλοντα • Χρήση ενεστώτα και σε περιβάλλον παρελθοντικής αφήγησης • Ποιόν ενέργειας: λάθη στη διάκριση συνοπτικού και μη συνοπτικού ποιού ενέργειας σε περιβάλλοντα υποτακτικής και μέλλοντα • Χρήση τύπων με συνοπτικό ποιόν ενέργειας σε περιβάλλοντα ενεστωτικής αφήγησης • Χρήση αόριστου και σε περιβάλλον μη συνοπτικής παρελθοντικής αφήγησης (παρατατικού) 	<ul style="list-style-type: none"> • Χρόνοι: παραγωγική εμφάνιση παρατατικού και παρακείμενου • Παρατηρούνται λάθη στη χρήση του παρακείμενου — χρήση παρακείμενου σε περιβάλλοντα ενεστώτα ή αόριστου • Ποιόν ενέργειας: συνεχίζουν τα λάθη στην επιλογή του ποιού ενέργειας σε περιβάλλοντα υποτακτικής και μέλλοντα • Παύουν τα λάθη στη χρήση τύπων με συνοπτικό ποιόν ενέργειας σε περιβάλλον ενεστωτικής αφήγησης • Συνεχίζει η χρήση τύπων του αόριστου σε περιβάλλοντα παρατατικού 	<ul style="list-style-type: none"> • Χρόνοι: Παραγωγική χρήση παρατατικού και σε περιβάλλοντα υποθετικής τροπικότητας • Παραγωγική χρήση όλων των συντελεσμένων χρόνων (παρακείμενου, υπερουντέλικου και συντελεσμένου μέλλοντα) με ορισμένες υπεργενικεύσεις • Ποιόν ενέργειας: ολοκληρώνεται η εκμάθηση του ποιού ενέργειας στο ρήμα — τα λάθη που παρατηρούνται είναι σποραδικά



<p>III. Προτάσεις— σύνδεση προτάσεων</p>	<ul style="list-style-type: none">• Διάρθρωση λόγου: παράταξη απλών κύριων προτάσεων που συνδέονται με τους συνδέσμους <i>και, αλλά</i>• Εμφάνιση εξαρτημένων προτάσεων με βασικούς συνδέσμους και μόρια:<ul style="list-style-type: none">— αναφορικές: <i>που</i>— συμπληρωματικές: <i>να, ότι</i> μετά από ρήματα λεκτικά και αισθήσεως— χρονικές: <i>όταν</i>— αιτιολογικές: <i>γιατί</i>— υποθετικές: <i>αν/άμα</i> που εκφράζουν το πραγματικό• Απουσία δομών πλάγιου λόγου — αντικατάσταση με δομές ευθέως λόγου	<ul style="list-style-type: none">• Πιο σύνθετα σχήματα παρατακτικής σύνδεσης με τους συνδέσμους <i>ενώ, ούτε και ή.</i>• «και έχω ένα αδερφό <u>που</u> είναι δώδεκα χρονών» «βλέπει <u>ότι</u> ο πατέρα ήταν εκεί» «<u>όταν</u> έχουμε διάλειμμα παίξουμε» «δεν το αφήνουν να πάει μέσα <u>γιατί</u> είναι μικρός» «<u>Αν</u> δουλεύεις [αντί <i>δουλεύω</i>] θα τα καταφέρω» «και το άντρας της αυτό γυναίκας είπε ότι <u>κάτσε</u>»<ul style="list-style-type: none">— αιτιολογικές: <i>επειδή</i>— υποθετικές: εκφράζουν το αντίθετο του πραγματικού• Συνεχίζει να παρατηρείται η αντικατάσταση δομών πλάγιου λόγου με δομές ευθέως λόγου	<ul style="list-style-type: none">• Σύνθετα σχήματα υποτακτικής σύνδεσης με εξαρτημένες προτάσεις που εισάγονται με πολύ περισσότερους• Παραγωγική εμφάνιση δομών πλάγιου λόγου
--	---	---	--



Πρόγραμμα «Εκπαίδευση Μουσουλμανοπαίδων»

Προσδιορισμός επιπέδων γλωσσομάθειας των
παιδιών της μουσουλμανικής μειονότητας της
Θράκης

Προσδιορισμός επιπέδων γλωσσομάθειας των παιδιών της μουσουλμανικής μειονότητας



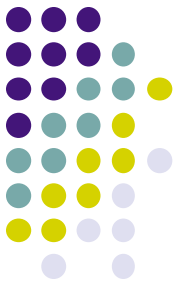
- Στο πλαίσιο του προγράμματος «Εκπαίδευση Μουσουλμανοπαίδων 2002-2004» πραγματοποιήθηκε έρευνα με στόχο τον προσδιορισμό του επιπέδου ελληνομάθειας των μαθητών των μειονοτικών δημοτικών σχολείων της Θράκης.
- Αξιοποιήθηκε το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες:
 - Δημιουργήθηκαν τεστ κατάταξης για παιδιά δημοτικού.
 - Δείγμα: 252 μαθητές μειονοτικών δημοτικών σχολείων.
 - Έγινε εκτίμηση της γλωσσικής κατάστασης του πληθυσμού τη συγκεκριμένη περίοδο.
 - Συγκεκριμενοποιήθηκαν οι περιγραφές του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου για παιδιά με βάση τα αποτελέσματα των τεστ.

Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για την Εκμάθηση, τη Διδασκαλία και την Αξιολόγηση των Γλωσσών (ΚΕΠΑ)



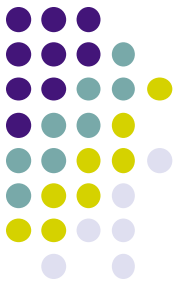
- Έκδοση του Συμβουλίου της Ευρώπης, με την οποία δημιουργείται η βάση για την ανάπτυξη μιας ενιαίας κλίμακας επιπέδων γλωσσομάθειας.
- Πεδίο εφαρμογής: τα αναλυτικά προγράμματα διδασκαλίας, τα διδακτικά εγχειρίδια και τα τεστ αξιολόγησης της γλωσσικής επάρκειας στις ομιλούμενες γλώσσες των κρατών-μελών της ευρωπαϊκής ένωσης.
- Συγκροτήθηκε για να προωθήσει μια κοινή γλωσσική πολιτική στις χώρες της ΕΕ .

Αντιστοιχία επιπέδων γλωσσομάθειας και χρηστών στο ΚΕΠΑ



Γ Αυτάρκης χρήστης	Γ2 Επίπεδο Αυτάρκειας (Mastery)
	Γ1 Προχωρημένο Επίπεδο (Proficiency)
Β Ανεξάρτητος χρήστης	Β2 Επίπεδο Επάρκειας (Vantage)
	Β1 Βασικό Επίπεδο (Threshold)
Α Αρχάριος χρήστης	Α2 Εισαγωγικό Επίπεδο (Waystage)
	Α1 Στοιχειώδες Επίπεδο (Breakthrough)

Προσαρμογή κλίμακας κατάταξης στα παιδιά



Η κλίμακα του ΚΕΠΑ αφορά ενήλικες. Θεωρήθηκε απαραίτητο να προσαρμοστεί ώστε να ανταποκρίνεται στις γνωσιακές, γλωσσικές και επικοινωνιακές ικανότητες των παιδιών:

Προκαταρκτικό Στάδιο

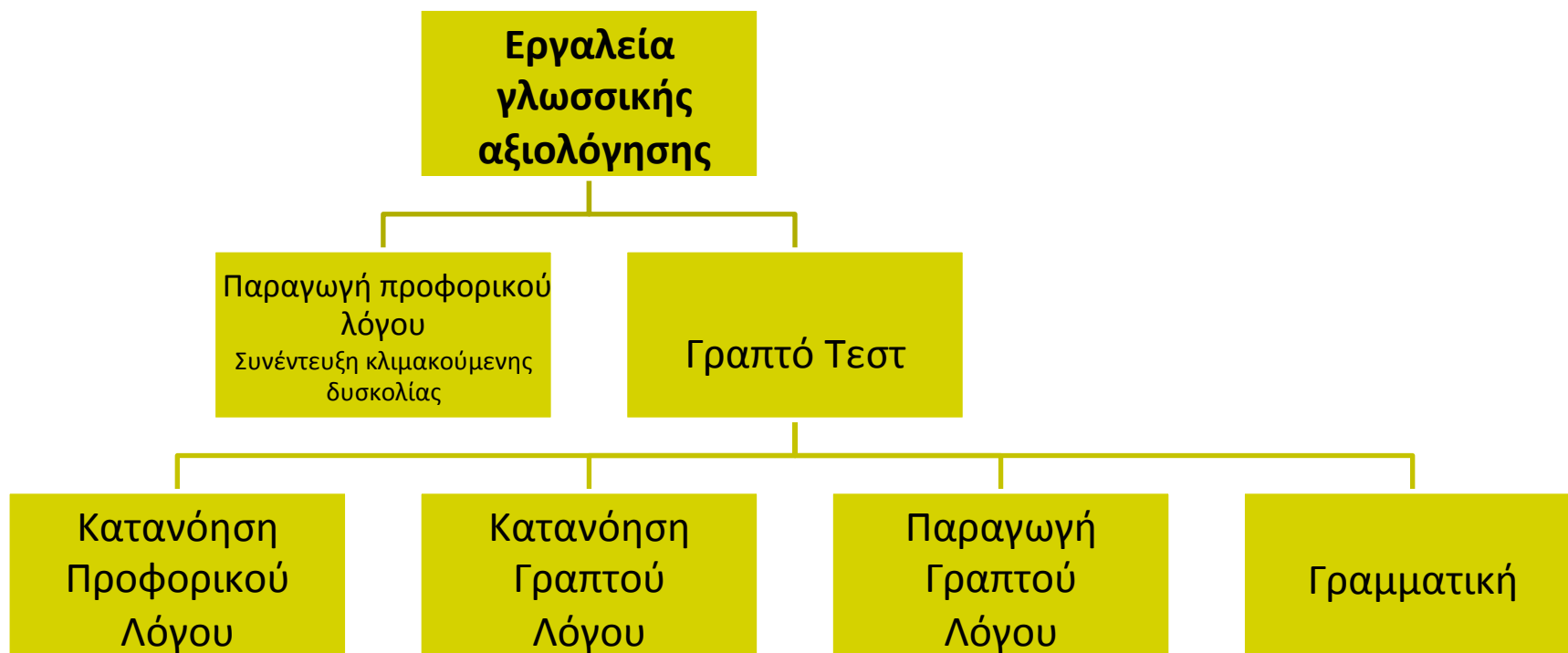
A1

A2

B1

B2

Τα μέρη του τεστ

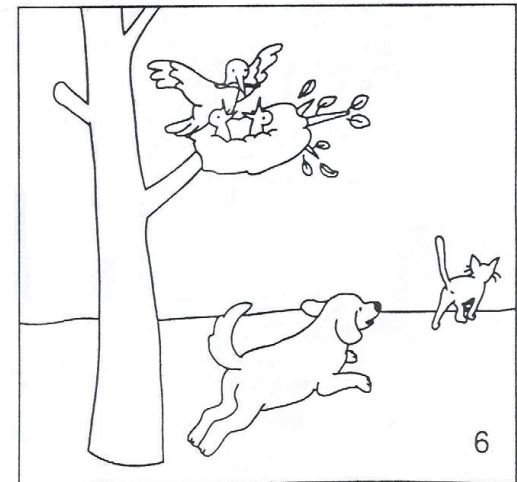
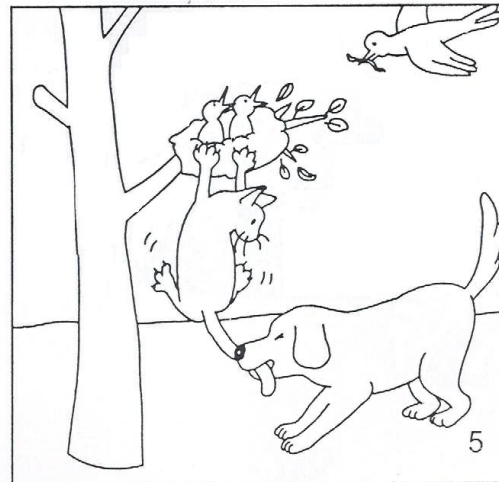
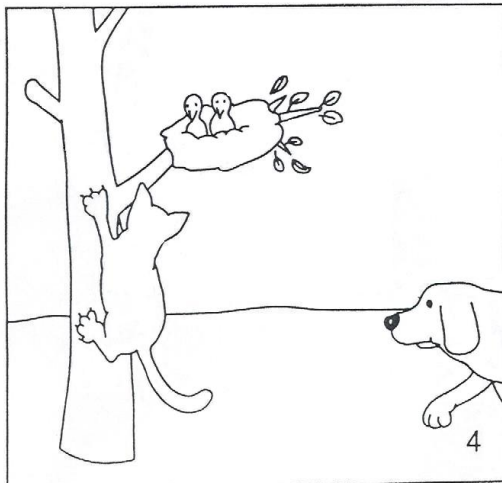
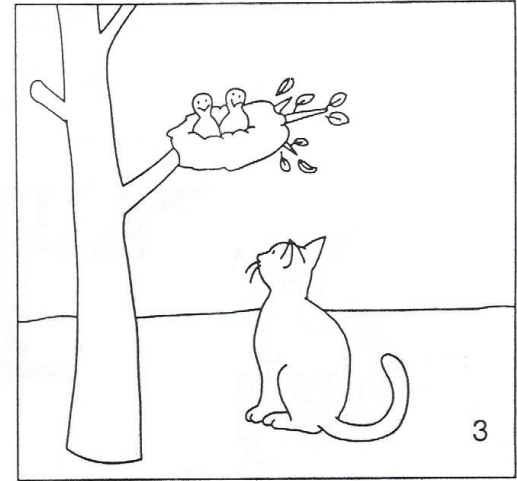
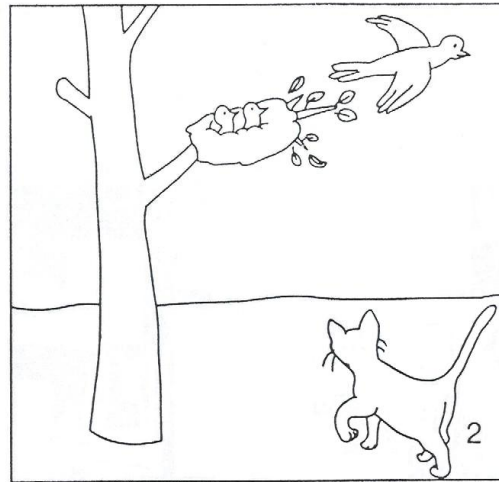
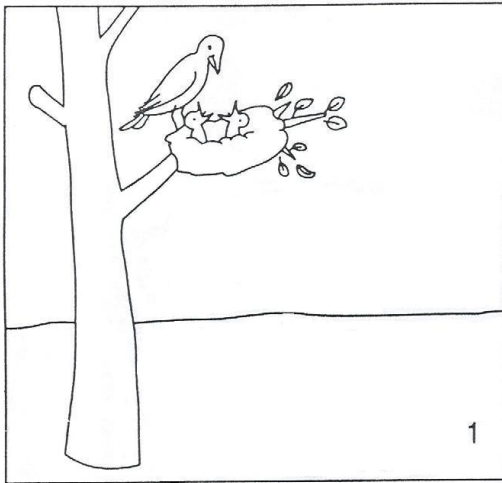
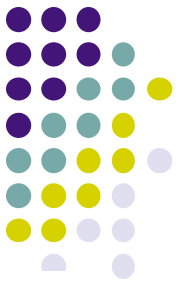


Αντιστοιχία μεταξύ γραπτών τεστ και επιπέδων

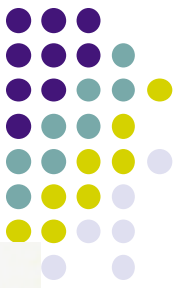


Τεστ	Σχολική διαβάθμιση	Επίπεδα
Ας μιλήσουμε ελληνικά I	Τάξεις Α' -Β'	A2 A1 Προκαταρκτικό Στάδιο
Ας μιλήσουμε ελληνικά II	Τάξεις Γ' -Δ'	B1 A2 A1
Ας μιλήσουμε ελληνικά III	Τάξεις Ε' -Στ'	B2 B1 A2

Δείγματα παραγωγής λόγου με βάση την «ιστορία της γάτας»



Προκαταρκτικό Στάδιο



Μια φορά κι έναν καιρό ποντλια γατο φασαριας

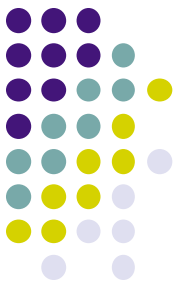
δενδριο ποντλια και γατα

και ο γατα ποντλια

ο γατα ποντλια και ο φασαριας

και ο ποντλια μαμα και ο φασαριας γατα

- Συνήθως απουσιάζει η παραγωγή γραπτού αφηγηματικού λόγου
- Όπου εμφανίζεται, έχει τη μορφή της παράθεσης μεμονωμένων λέξεων, κυρίως ουσιαστικών



A1 Μια φορά κι έναν καιρό δέντρο το φύλλο δύο μικρο

χελιδονι

Το δέντρο παρα σου χτερα χατη

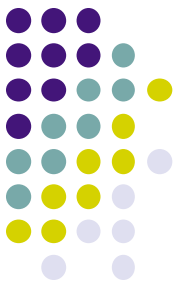
Το δέντρο η χατα δου χελιδονι

Το δέντρο χατα ανεβενι

Το δέντρο χατα ανεβενι σκυλο

Το δέντρο παρα σου σκυλος χατα

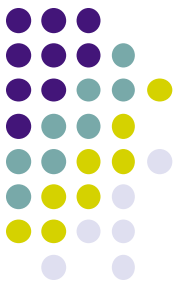
- παραγωγή περισσότερο περιγραφικού παρά αφηγηματικού κειμένου
- μεμονωμένες λέξεις ή κείμενα πολύ μικρής έκτασης
- απουσία κειμενικών δεικτών
- γραμματική παράθεση των γεγονότων με τη μορφή απλών ασύνδετων προτάσεων ή προτάσεων συνδεδεμένων με το «και»
- έλλειψη δήλωσης των χρονικών σχέσεων του κειμένου με λεξικούς ή γραμματικούς δείκτες καθώς και άλλων ρητορικών σχέσεων, όπως αιτιακών, αντιθετικών κ.λπ.



A2

Μια φορά κι έναν καιρό είχε ένα πουλί. Μια
μέρα φάγα το πουλί γύρισε στο σπίτι
του. Είδε τα παιδιά του και έβριζε.
Μετά ήρθε τη γάτα και σιγά σιγά
πήγε στο σπίτι του πουλιού. Ο σκύλος
είδε τη γάτα και δαγκώσε την ουρά
της γάτας. Μετά ήρθε η μαμά του
πουλακιού και η γάτα έβριζε.

- μικρής έκτασης αφηγηματικό κείμενο
- απλές προτάσεις με παρατακτική, αλλά και, σε μικρότερη κλίμακα, με υποτακτική σύνδεση
- βασικό λεξιλόγιο και περισσότερους δείκτες κειμενικής δομής
- γραμματική παράθεση των γεγονότων (φυσική σειρά)
- σποραδικές αναφορές στα κίνητρα και τους στόχους των πρωταγωνιστών με απλό λεξιλόγιο



B1

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν τρία πουλιά
που τα δύο πουλιά ήταν μικρά και το
άλλο πουλί ήταν μαμά τους. Η μαμά
τους πήγε να βρει φαγητό και μια
γάτα πήγε κοντά τους, και ήθελε
να τα φάει. Μετά ένας σκύλος
είδε τη γάτα την κινήχισε πολύ.

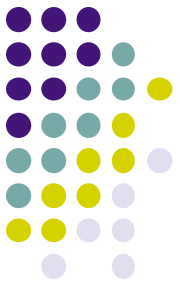
- αφηγηματικό κείμενο με ευρύτερο και πιο εξειδικευμένο λεξιλόγιο
- χρησιμοποιούν ρηματικούς και ονοματικούς τύπους με κατάλληλη μορφολογία
- πιο επεξεργασμένη κειμενική δομή: οι αφηγήσεις περιέχουν τα περισσότερα συστατικά ενός επεισοδίου (εισαγωγή χαρακτήρων, ένα εναρκτήριο γεγονός, κίνητρα πρωταγωνιστών κ.λπ.)
- δείκτες συνοχής και πιο εκτεταμένη χρήση υποτακτικής σύνδεσης.

B2

Μια φορά κι έναν καιρό ένα χελιδόνι γεννήσε τα μικρά του. Αλλά μια γάτα είδε τα μικρά και ήθελε να τα φάει. Η μαμά των χελιδονάκιων ήθελε να ψάξει τροφή. Κι τότε η γάτα μπορούσε να φάει πιο εύκολα τα χελιδονάκια. Η γάτα άρχισε να σκαρφαλώνει στο δέντρο, αλλά ξαφνικά βγήκε ένας σκύλος και την έπιασε από την ουρά. Η γάτα μπόρεσε και έφυγε και ο σκύλος άρχισε να την κυνηγάει...



- Δυνατότητα παραγωγής αφηγηματικού κειμένου μεγαλύτερης έκτασης
- πιο σύνθετες χρονικές σχέσεις (π.χ. προσπάθεια να αποδοθεί η χρονική σύμπτωση) και αιτιακές σχέσεις (π.χ. σχέση δυνατότητας)
- ακόμα πιο εξειδικευμένο λεξιλόγιο
- κατάλληλη μορφολογία



Πρόγραμμα «Εκπαίδευση αλλοδαπών και παλιννοστούντων μαθητών»

**Αξιολόγηση του επιπέδου γλωσσομάθειας
μαθητών των Τάξεων Υποδοχής**

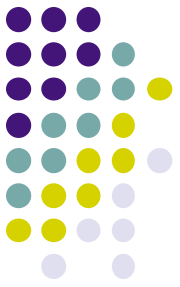


Γενικές πληροφορίες για την έρευνα

Η έρευνα πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης 1 του Προγράμματος «Εκπαίδευση αλλοδαπών και παλιννοστούντων μαθητών»:

- Χρονικό διάστημα πραγματοποίησης της έρευνας: Οκτώβριος 2011 – Φεβρουάριος 2012
- Εργαλεία αξιολόγησης: Τα τεστ «Ας μιλήσουμε Ελληνικά I, II και III1» (αναθεωρημένη μορφή)
- Δείγμα: 765 μαθητές τάξεων υποδοχής από 66 σχολεία (606 μαθητές πρωτοβάθμιας, 159 μαθητές δευτεροβάθμιας)

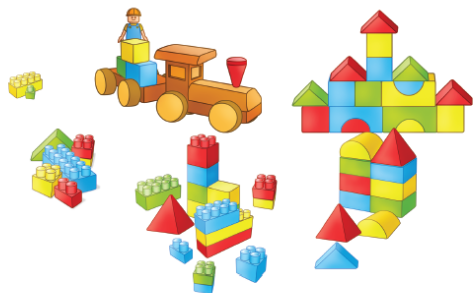
Αναθεώρηση των τεστ



- Αντικατάσταση των στοιχείων που συνδέονται με τα πολιτισμικά χαρακτηριστικά της μειονότητας της Θράκης: ονόματα προσώπων (π.χ. Αϊσέ), φαγητά (π.χ. Ατζεμ πιλάφ) τοπωνύμια (π.χ. Ξάνθη, Κομοτηνή) κ.λπ.
- Απάλειψη αναφορών σε πρόσωπα που βρίσκονταν στην επικαιρότητα την εποχή συγκρότησης των τεστ (π.χ. συνέντευξη με την Κατερίνα Θάνου).
- Αντικατάσταση ερωτημάτων που δεν αποδείχτηκαν αποτελεσματικά στην προηγούμενη φάση χορήγησης.
- Αναθεώρηση γραφιστικού σχεδιασμού και εικονογράφησης. Στόχοι:
 - Α) να καταστούν τα τεστ πιο εύληπτα και πρακτικά στη χορήγηση καθώς και αισθητικά πιο ομοιόμορφα και ελκυστικά,
 - Β) προσαρμογή στην πραγματικότητα των σύγχρονων σχολείων, όπου φοιτούν παιδιά από διαφορετικές χώρες προέλευσης και με διαφορετικά εξωτερικά χαρακτηριστικά.



Ας μιλήσουμε Ελληνικά I



Το όνομά μου: _____
Πόσων χρονών είμαι: _____
Σε ποια τάξη πηγαίνω: _____
Σε ποιο σχολείο πηγαίνω: _____
Η πόλη μου / Το χωριό μου: _____

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 2011

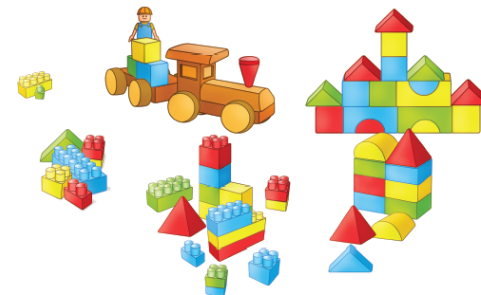
Ας μιλήσουμε Ελληνικά II



Το όνομά μου: _____
Πόσων χρονών είμαι: _____
Σε ποια τάξη πηγαίνω: _____
Σε ποιο σχολείο πηγαίνω: _____
Η πόλη μου / Το χωριό μου: _____

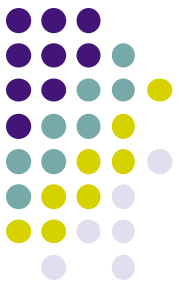
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 2011

Ας μιλήσουμε Ελληνικά III



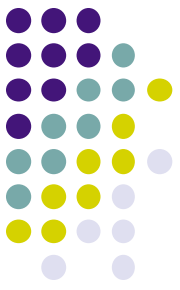
Το όνομά μου: _____
Πόσων χρονών είμαι: _____
Σε ποια τάξη πηγαίνω: _____
Σε ποιο σχολείο πηγαίνω: _____
Η πόλη μου / Το χωριό μου: _____

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 2011



Νέες κατατακτήριες δοκιμασίες

Μιλάς ελληνικά; I και II



Μιλιάς Ελληνικά; I, II

- Τεστ κατάταξης σε επίπεδα ελληνομάθειας για αλλόφωνους μαθητές πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.
- Απευθύνονται σε παιδιά 7-11 ετών (Μιλιάς Ελληνικά I) και 12-15 ετών (Μιλιάς Ελληνικά II)
- Αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο της Πράξης "Εκπαίδευση Αλλοδαπών και Παλινοστούντων Μαθητών", Δράση 1: Υποστήριξη της λειτουργίας Τάξεων Υποδοχής, Υποδράση 1.2: Διερεύνηση γλωσσικών αναγκών μαθητών στις Τάξεις Υποδοχής.

Μιλάς Ελληνικά I (7-11 ετών) & Μιλάς Ελληνικά II (12-15 ετών)

Μιλάς Ελληνικά I τεύχος Α΄



Όνομα: _____
Τάξη: _____
Σχολείο: _____
Ημερομηνία: _____

Μιλάς Ελληνικά; I τεύχος Β΄



Όνομα: _____
Τάξη: _____
Σχολείο: _____
Ημερομηνία: _____

Μιλάς Ελληνικά II τεύχος Α΄

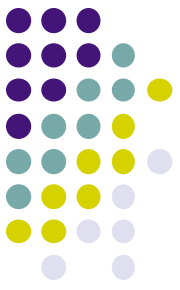


Όνομα: _____
Τάξη: _____
Σχολείο: _____
Ημερομηνία: _____

Μιλάς Ελληνικά; II τεύχος Β΄

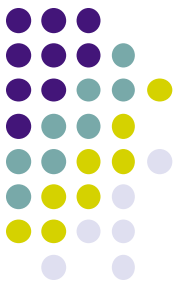


Όνομα: _____
Τάξη: _____
Σχολείο: _____
Ημερομηνία: _____



Μιλιάς Ελληνικά; I, II: Σχεδιασμός

- Η ανάπτυξη του περιεχομένου τους βασίστηκε στην ευρεία χορήγηση των τεστ «Ας Μιλήσουμε Ελληνικά» και στην στατιστική ανάλυση των αποτελεσμάτων της επίδοσης των μαθητών, από την οποία προέκυψαν χρήσιμα συμπεράσματα σχετικά με την αποτελεσματικότητα (διακριτική ικανότητα) συγκεκριμένων δραστηριοτήτων και ερωτημάτων ως προς τη διάκριση των μαθητών σε επίπεδα γλωσσομάθειας.
- Αξιοποιήθηκαν από τα προηγούμενα τεστ «Ας Μιλήσουμε Ελληνικά» μόνο οι δραστηριότητες και τα ερωτήματα που διέκριναν αποτελεσματικά τους μαθητές σε επίπεδα.
- Αντικαταστάθηκαν ή προσαρμόστηκαν οι δραστηριότητες και τα ερωτήματα που είχαν χαμηλή διακριτική ικανότητα του επιπέδου.
- Αυξήθηκε το εύρος των ηλικιακών ομάδων που καλύπτουν (Γυμνάσιο).



Μιλάς Ελληνικά; Ι, ΙΙ: Σχεδιασμός

Ηλικίες και επίπεδα που καλύπτουν:

Ηλικίες	Τεστ	Τεύχος	Επίπεδα
7-11	Μιλάς Ελληνικά; I	Τεύχος Α'	A1
		Τεύχος Β'	A2 B1
12-15	Μιλάς Ελληνικά; II	Τεύχος Α'	A1 A2
		Τεύχος Β'	B1 B2



Μιλιάς Ελληνικά; I, II: Περιεχόμενο

Δεξιότητες που αξιολογούν:

- Κατανόηση Προφορικού Λόγου
- Κατανόηση Γραπτού Λόγου (& Λεξιλόγιο)
- Παραγωγή γραπτού λόγου
- Χρήση της Ελληνικής (Γραμματική)

Δείγματα δραστηριοτήτων: Κατανόηση γραπτού λόγου (B1)



Άσκηση 6



Διάβασε το κείμενο. Μετά συμπλήρωσε τις προτάσεις με τις λέξεις που λείπουν.

Δες το παράδειγμα.

Η μέρα της συναυλίας



Ο Σάκης ήταν πάρα πολύ χαρούμενος. Ήταν η μέρα της συναυλίας του αγαπημένου του τραγουδιστή Ρίκι Ντάσκο. «Είναι το μεγαλύτερο αστέρι!», είπε ο Σάκης για τον Ρίκι στη μητέρα του. Η συναυλία άρχισε σε τρεις ώρες και ο Σάκης με τη μητέρα του πήγαν στο αυτοκίνητο για να φύγουν.

Περίπου στα μισά του δρόμου, ο Σάκης άκουσε έναν παράξενο θόρυβο. «Οχ, όχι! Έσκασε το λάστιχο!», έκανε η μητέρα. «Οχι! Δεν θα φτάσουμε ποτέ!», είπε ο Σάκης. «Η μαμά δεν θα μπορέσει να αλλάξει με τίποτα το λάστιχο. Θα χάσω τη συναυλία!», σκέφτηκε ο Σάκης, αλλά δεν είπε τίποτα.

Η μητέρα του Σάκη σταμάτησε το αυτοκίνητο στην άκρη του δρόμου και βγήκε αμέσως έξω. «Μαμά, τι λες να πάρουμε τηλέφωνο τον μπαμπά; Σίγουρα μπορεί να μας βοηθήσει», είπε ο Σάκης. Η μητέρα γέλασε. «Μην φοβάσαι. Μπορώ να το κάνω κι εγώ. Πρέπει όμως να με βοηθήσεις λίγο». Αμέσως άνοιξε το πορτ μπαγκάζ και έβγαλε τα εργαλεία και την καινούρια ρόδα. Μετά πήρε ένα εργαλείο, το έβαλε κάτω από το αυτοκίνητο, το πάτησε μερικές φορές με το πόδι της, σήκωσε ψηλά το αυτοκίνητο και έβγαλε γρήγορα την παλιά ρόδα.

Εκείνη την ώρα ένα αυτοκίνητο σταμάτησε δίπλα τους. Βγήκε από μέσα ένας κύριος. «Θέλετε βοήθεια», ρώτησε. «Οχι, ευχαριστώ!», είπε η μητέρα και έβαλε την καινούρια ρόδα.

«Ποιο μαμά, πού τα ξέρεις εσύ όλα αυτά». Όλο αυτό κράτησε μόνο 10 λεπτά. Ξαναπήγαν στο αυτοκίνητο και η μητέρα είπε στον Σάκη: «Είδες πόσο γρήγορα τελειώσαμε; Μπορεί να αργήσουμε λίγο, αλλά δεν θα χάσουμε τη συναυλία». «Δεν πειράζει να πάμε και λίγο πιο αργά», είπε ο Σάκης. «Έτσι κι αλλιώς, τώρα εσύ είσαι για μένα το μεγαλύτερο αστέρι!»

Παράδειγμα: Ο Σάκης θα πάει μαζί με τη μητέρα του σε ... μία συναυλία ...

1. Ο Σάκης και η μητέρα του ξεκίνησαν για τη συναυλία νωρίτερα.

2. Ο Σάκης ήθελε να τον μπαμπά του.

3. Ο κύριος σταμάτησε το αυτοκίνητό του αυτοκίνητο του Σάκη.

4. Η μητέρα του Σάκη άλλαξε το λάστιχο σε

5. Ο Σάκης είπε στη μητέρα του ότι αυτή είναι

Κατανόηση προφορικού λόγου (A2)

Χρήση της Ελληνικής (B1-B2)



Άσκηση 2



Ο Άκης και η Όλια συζητάνε. Άκουσε τον διάλογο και συμπλήρωσε τις πληροφορίες που λείπουν.

Δες το παράδειγμα.



Παράδειγμα: Ο Άκης και η Όλια θα πάνε σε ένα πάρτι

1. Η Άννα κάλεσε στο πάρτι περίπου παιδιά.
2. Ο Άκης και η Όλια θα πάρουν δώρο στην Άννα ένα
3. Η Όλια έχει Αγγλικά την το απόγευμα.
4. Ο Άκης και η Όλια έχουν ραντεβού το Σάββατο στις 11 το πρωί στην
5. Τα γενέθλια του Άκη είναι στις 15

Άσκηση 3



Ποια λέξη ταιριάζει στα κενά; Διάβασε τις προτάσεις και βάλε σε κύκλο τη σωστή απάντηση.

Δες το παράδειγμα.

Παράδειγμα:

Εσύ πολύ ψηλός.

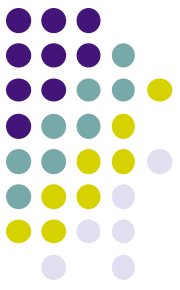
α. είμαι

β. είναι

γ. είσαι

1. Όταν μπήκε το γκολ, ο κόσμος άρxisε το όνομά του.
α. να φωνάζει β. να φωνάξει γ. να φώναζε
2. Το πρωί πήγαμε στο μουσείο και το απόγευμα επισκεφτήκαμε τον ζωολογικό κήπο στο κέντρο
α. την πόλη β. της πόλης γ. η πόλη
3. Μου αρέσουν οι φράουλες και θέλω να φάω όλες.
α. την β. τις γ. τα
4. Όλοι οι πίνακες είναι πολύ ωραίοι! Κρίμα πρέπει να διαλέξω μόνο έναν.
α. που β. γιατί γ. ότι
5. Η ταινία που είδαμε χτες στο σινεμά ήταν πολύ ωραία. Μακάρι να μαζί μας.
α. έρθεις β. έχεις έρθει γ. είχες έρθει
6. Προβλήματα είχαμε σήμερα στους δρόμους της πόλης μας λόγω
α. την καταιγίδα β. στην καταιγίδα γ. της καταιγίδας

Μιλιάς Ελληνικά; I, II: Διαθεσιμότητα & χρήση



- Τα τεστ είναι διαθέσιμα στην πλατφόρμα «Διάπολις»
[http://www.diapolis.auth.gr/diapolis_files/drasi1/paradotea/Nees%20katataktiries%20dokimasies%20\(test\).zip](http://www.diapolis.auth.gr/diapolis_files/drasi1/paradotea/Nees%20katataktiries%20dokimasies%20(test).zip)
- Διατίθενται τα αρχεία των έντυπων τεστ σε εκτυπώσιμη μορφή, τα ηχητικά αρχεία και οι οδηγίες χορήγησης και διόρθωσης.
- Αξιοποιούνται από το **Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου** (Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Κύπρου) ως εργαλεία για τη μέτρηση και τον προσδιορισμό του επιπέδου ελληνομάθειας αλλόγλωσσων μαθητών που φοιτούν στα δημόσια δημοτικά σχολεία της Κύπρου, αφού προηγήθηκε ευρείας κλίμακας εγκυροποίησή τους.

Διαδικτυακό τεστ κατάταξης σε επίπεδα γλωσσομάθειας για την ελληνική γλώσσα



Τεστ για τη Νέα Ελληνική γλώσσα

Σύστημα αξιολόγησης της γλωσσικής επάρκειας για παιδιά και εφήβους

<http://www.greeklanguagetest.gr/>

Γενικά στοιχεία



Επιχειρησιακό Πρόγραμμα:	«Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση»
Υλοποίηση:	Ινστιτούτο Επεξεργασίας του Λόγου/ Ε.Κ. «Αθηνά»
Περίοδος:	2011-2013



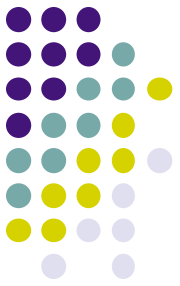
Τα χαρακτηριστικά των τεστ

- Ομάδα–στόχος:
 - Παιδιά και έφηβοι 7 ως 15 ετών
 - Λόγω των αναπτυξιακών διαφορών, δημιουργήθηκαν 2 τεστ:
 - ένα για παιδιά 7-12 ετών
 - ένα για εφήβους 12-15 ετών
- Βασίζονται στο ΚΕΠΑ.
- Αξιολογούν:
 - κατανόηση προφορικού λόγου
 - κατανόηση γραπτού λόγου
 - χρήση της Ελληνικής (γραμματική και λεξιλόγιο)
- Καλύπτουν τα επίπεδα:
 - Τεστ 1: A1 - B1
 - Τεστ 2: A1 - B2

Χαρακτηριστικά του διαδικτυακού ΤΕΣΤ



- **Προσαρμοστικό σύστημα** (Computer Adaptive Language Test): κάθε δραστηριότητα που χορηγείται στον εξεταζόμενο επιλέγεται από τον αλγόριθμο του προγράμματος με βάση την επίδοση του εξεταζόμενου στις προηγούμενες δοκιμασίες.
- Το τεστ αρχίζει στο επίπεδο A2. Χορηγεί αυτόματα δραστηριότητες του ίδιου, χαμηλότερου ή υψηλότερου επιπέδου -ανάλογα με την επίδοση του εξεταζόμενου- και συνδυάζει τη βαθμολογία του στις δραστηριότητες με τη «βαρύτητα» των ερωτημάτων (βαθμό δυσκολίας ή ευκολίας) για να τον κατατάξει σε ένα επίπεδο.



Τεστ επίτευξης επιπέδου (τεστ προόδου)

Προχωρώ στα Ελληνικά I, II και III

Γενικές πληροφορίες

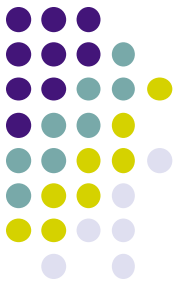


Πράξη: «Εκπαίδευση αλλοδαπών και παλιννοστούντων μαθητών»

Δράση 2: Ενίσχυση της ελληνομάθειας

Υποδράση 2.4: Αξιολόγηση της εφαρμογής των προγραμμάτων ενίσχυσης της ελληνομάθειας

Πληροφορίες για τα τεστ



- Πρόκειται για τεστ επίτευξης επιπέδου γλωσσομάθειας. Τα αποτελέσματα δίνουν την πληροφορία αν ο μαθητής έχει καταφέρει σε μία δεδομένη στιγμή να κατακτήσει το επίπεδο γλωσσομάθειας που καλύπτει το τεστ.
- Καλύπτουν τέσσερις δεξιότητες:
 - *κατανόηση προφορικού λόγου,*
 - *κατανόηση γραπτού λόγου*
 - *παραγωγή γραπτού λόγου και*
 - *χρήση της γλώσσας (γραμματική και λεξιλόγιο).*
- Δύο ισοδύναμες εκδοχές των τεστ αυτών, το «**Ενδιάμεσο Τεστ**» και το «**Τελικό Τεστ**»
- Για την επιλογή του κατάλληλου τεστ οι εκπαιδευτικοί πρέπει να λάβουν υπόψη τόσο την ηλικία του μαθητή, όσο και το επίπεδο γλωσσομάθειάς του (σύμφωνα με το ΚΕΠΑ).

Αντιστοιχία τεστ, ηλικίας και επιπέδου γλωσσομάθειας



Τεστ	Ηλικίες	Επίπεδο
Προχωρώ στα Ελληνικά I	8-12	A2
Προχωρώ στα Ελληνικά II	10-13	B1
Προχωρώ στα Ελληνικά III	13-15	B2

«Προχωρώ στα Ελληνικά Ι, ΙΙ και ΙΙΙ»

Προχωρώ στα Ελληνικά I



Το όνομά μου: _____
Τάξη: _____
Ημερομηνία: _____

Προχωρώ στα Ελληνικά II τεύχος Α΄



Το όνομά μου: _____
Τάξη: _____
Ημερομηνία: _____

Προχωρώ στα Ελληνικά III τεύχος Α΄



Το όνομά μου: _____
Τάξη: _____
Ημερομηνία: _____

Δείγματα δραστηριοτήτων (1)

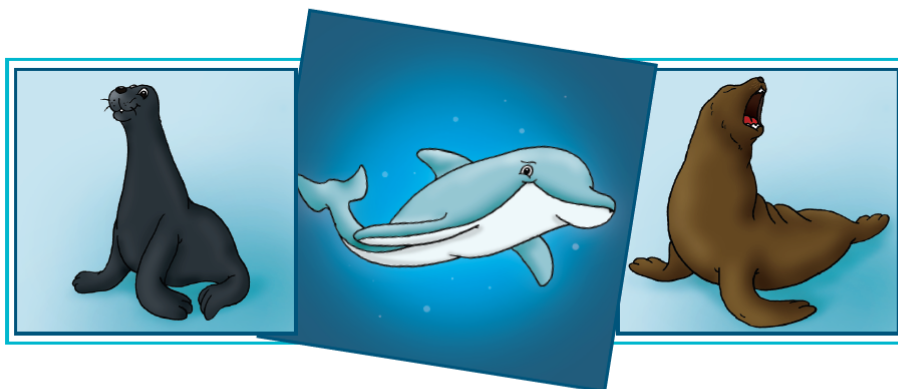


Άσκηση 3

Άκουσε την ανακοίνωση στον ζωολογικό κήπο και συμπλήρωσε τα κενά με την πληροφορία που λείπει.

Δες το παράδειγμα.

Τα θαλάσσια θηλαστικά



Πού γίνεται η παράσταση: στον ζωολογικό ...**κήπο**...

Τι ώρα αρχίζει η παράσταση:

Ζώα που παίρνουν μέρος: δελφίνια

..... φώκιες

ένας θαλάσσιος ελέφαντας

Τιμή εισιτηρίου για παιδιά:€

για μεγάλους:€

Κατανόηση
προφορικού
λόγου
– Επίπεδο Α2

Δείγματα δραστηριοτήτων (1)



Άσκηση 2

Άκουσε το ρεπορτάζ του ραδιοφώνου και συμπλήρωσε τις πληροφορίες που λείπουν.

Δες το παράδειγμα.



Κατανόηση
προφορικού
λόγου
– Επίπεδο B2

Παράδειγμα: Πάνω από 100 νέα είδη ζώων και **φυτών** ανακάλυψε η WWF το 2011.

1. Ανάμεσα στα νέα είδη που ανακαλύφθηκαν είναι μια και ένας
2. Το 2011 ανακαλύφθηκαν είδη από κάθε άλλη χρονιά τα τελευταία χρόνια.
3. Ο υπεύθυνος της WWF λέει ότι σήμερα είναι πιο δύσκολο για ένα είδος να ζήσει στο
4. Τα νέα είδη που ανακαλύφθηκαν είναι κυρίως και λιγότερα ζώα και
5. Ένας σπάνιος βάτραχος που ανακαλύφθηκε στην περιοχή έχει ένα μαύρο και ένα άσπρο
6. Από τα δάση της περιοχής του Μεγάλου Μεκόνγκ έχει χαθεί τα τελευταία 40 χρόνια το
7. Πολλοί άνθρωποι θέλουν τον πύθωνα για το κρέας, το δέρμα του ή για

Δείγματα δραστηριοτήτων (2) ΚΓΛ Α2



Άσκηση 1

Κοίταξε τις εικόνες και διάβασε τις προτάσεις. Διάλεξε τη σωστή λέξη και γράψ' τη στη γραμμή.

Δες το παράδειγμα.



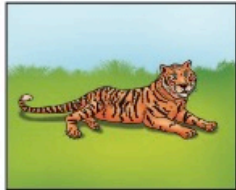
το βάζο



το κασκόλ



ο χάρτης



η τίγρη



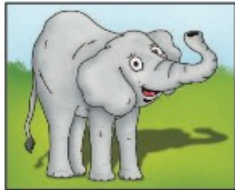
το δάσος



το χαλί



η λάμπα



ο ελέφαντας



το πάρκο



η βαλίτσα



η ζώνη

Παράδειγμα: Το γεμίζουμε με νερό και βάζουμε μέσα λουλούδια.

το βάζο

1. Μια μεγάλη περιοχή με δέντρα που είναι το ένα πολύ κοντά στο άλλο.
2. Πολύ μεγάλο γκρι ζώο με μεγάλα αυτιά και πολύ μακριά μύτη.
3. Μια μεγάλη τσάντα που βάζουμε τα πράγματά μας όταν ταξιδεύουμε.
4. Μακρύ και λεπτό κομμάτι από δέρμα, ύφασμα ή πλαστικό. Τη φοράμε γύρω από τη μέση μας.
5. Την ανάβουμε το βράδυ για να έχουμε φως.
6. Ένα μέρος μέσα στην πόλη με δέντρα και άλλα φυτά. Εκεί οι άνθρωποι κάνουν βόλτα και περνάνε ωραία.
7. Μακρύ κομμάτι από ύφασμα που φοράμε γύρω από τον λαιμό μας τον χειμώνα.
8. Μεγάλο άγριο ζώο που μοιάζει με τη γάτα. Το χρώμα του είναι ανοικτό καφέ και έχει μαύρες ρίγες.
9. Υλικό για να σκεπάζουμε το πάτωμα. Πολλές φορές είναι μάλλινο.
10. Μια εικόνα που δείχνει τις χώρες, τις πόλεις, τα ποτάμια, τα βουνά κ.λπ.

Δείγματα δραστηριοτήτων (2) ΚΓΛ Β2



Άσκηση 3

Διάβασε το κείμενο. Μετά απάντησε στις ερωτήσεις που ακολουθούν.



Μια νέα καλοκαιρινή περιπέτεια περιμένει τον Ισίδωρο, τον ήρωα που γνωρίσαμε στο βιβλίο «Ο Ισίδωρος και ο Ναυαγός» και πήρε βραβείο για την εικονογράφησή του.

Ο Ισίδωρος είναι ένα εννιάχρονο αγόρι με γυαλιά που μένει σε διαμέρισμα πολυκατοικίας. Οι γονείς του του ανακοίνωσαν ένα βράδυ που τρώγανε αρακά με πατάτες: «Δεν μπορούμε να πάμε διακοπές φέτος. Η οικοδομή δεν πάει καλά». Με την οικονομική κρίση οι άνθρωποι δεν χτίζουν σπίτια και ο μπαμπάς του Ισίδωρου είναι αρχιτέκτονας.

Ο Ισίδωρος έχει φίλο έναν ναυαγό. Του γράφει γράμματα σε μπουκαλί που ο μπαμπάς αναλαμβάνει να τα ρίξει στη θάλασσα και φέρνει και την απάντηση. Όταν μεγάλωσε λίγο ο Ισίδωρος, κατάλαβε πως ο καλύτερος φίλος του, ο Ναυαγός, δεν είναι παρά ο μπαμπάς του. «Αλλά κάνουμε και οι δύο πώς δεν το ξέρουμε. Κάνουμε πως ο Ναυαγός είναι αληθινός ναυαγός, γιατί έτσι παίζουμε το παιχνίδι καλύτερα. Μερικές φορές – γράφει ο Ισίδωρος – όλοι οι άνθρωποι νιώθουν λίγο σαν ναυαγοί. Ακόμα και εγώ νιώθω ναυαγός από τη στιγμή που έμαθα ότι δεν θα πάμε διακοπές το καλοκαίρι».

Έγραψε στον Ναυαγό και εκείνος απάντησε: «Ξέρεις τι σκέφτηκα; Το σπίτι (που λες ότι είναι το πιο βαρετό μέρος στον κόσμο) αρχίζει και αυτό από σίγμα. Ακριβώς όπως η Σκέρπος, η Σκόπελος, η Σαντορίνη, η Σικελία. Και την ώρα που σου το γράφω αυτό, μου έρχεται μια ιδέα: πώς θα σου φαινόταν να μετατρέψεις το σπίτι σου σε νησί; Και αν θέλεις, είμαι εδώ για να σου δώσω ιδέες». Η συνέχεια στο βιβλίο που, εκτός από την έξυπνη αλλά και γεμάτη συναίσθημα γραφή της Αμάντας Μιχαλοπούλου, έχει πολύ ωραία εικονογράφηση από τη Σοφία Τουλιάτου, σε μαύρο - άσπρο. Διαβάστε τον Ισίδωρο που έκανε το σπίτι του νησί και την μπανιέρα του θάλασσα...

(της Ελενης Μπίστοκα από την «Καθημερινή» με αλλαγές)

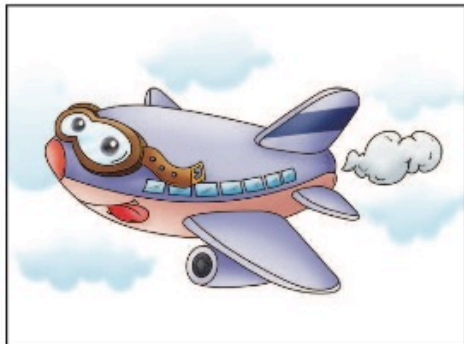
Ερωτήσεις

Ποιο από τα τρία είναι σωστό; Βάλε σε κύκλο τη σωστή απάντηση.

- Ο Ισίδωρος δεν θα πάει διακοπές φέτος γιατί:
 - ο πατέρας του έχει πολλή δουλειά στην οικοδομή
 - η οικογένειά του δεν έχει αρκετά χρήματα
 - πρέπει να κάνουν δουλειές στο διαμέρισμά τους
- Όταν μεγάλωσε λίγο ο Ισίδωρος, κατάλαβε ότι ο πατέρας του:
 - είναι ο καλύτερος φίλος του ναυαγού
 - γνωρίζει πού βρίσκεται ο ναυαγός
 - απαντά στα μηνύματα που στέλνει στον ναυαγό
- Ο Ισίδωρος στενοχωριέται που δεν θα πάει διακοπές, γιατί:
 - το σπίτι του φαίνεται βαρετό
 - ήθελε να συναντήσει τον ναυαγό
 - όλοι οι φίλοι του θα πάνε διακοπές
- Το κείμενο αυτό προσπαθεί:
 - να πει την ιστορία ενός παιδιού που το λένε Ισίδωρο
 - να παρουσιάσει ένα καινούριο βιβλίο
 - να μιλήσει για την οικονομική κρίση στην Ελλάδα
- Τι από τα παρακάτω μπορεί να έγραψε ο Ισίδωρος στο ημερολόγιό του;
 - Πέρασα πολύ ωραία στη Σκόπελο φέτος. Τόσα μπάνια δεν είχα κάνει άλλο καλοκαίρι. Λύρεο θα ξαναφύξουμε για το κωριό της διαγιάς στο βουνό.
 - Πολύ στενοχωριέται ο πατέρας μου που δεν θα πάμε διακοπές φέτος. Ήθελε να πάμε στη Σικελία, αλλά έχει τόση δουλειά που τελικά θα μείνουμε στην Αθήνα. Κρίμα!
 - Το αποφάσισα το σπίτι μου θα είναι η Σαντορίνη. Το τζάκι θα είναι το φαίστειο και το μπάνιο η κόκκινη παραλία. Το πρωί θα βγαίνω και θα τρώω το πρωινό μου στο μπαλκόνι με θέα το Αιγαίο πέλαγος.

Ποια λέξη ταιριάζει στα κενά; Βάλε σε κύκλο τη σωστή απάντηση.

Δες το παράδειγμα.



Τα αεροπλάνα θα με τρελάνουν σιγά σιγά. Μένω κοντά **(0)** ένα αεροδρόμιο και **(1)** ακούω όλη την ημέρα και όλη τη νύχτα. Το αεροδρόμιο ήταν έτοιμο πριν δέκα χρόνια. Όμως πέρσι για πρώτη φορά **(2)** να πετάνε αεροπλάνα. Από τότε περίπου 100 άνθρωποι **(3)** από

τα σπίτια τους, **(4)** φοβήθηκαν. Λίγοι μόνο μείναμε. Μερικές φορές νομίζω ότι τα αεροπλάνα **(5)** πάνω στο σπίτι μου. Βέβαια και σε εμένα, όπως και στους άλλους, **(6)** πολλά λεφτά, για να αφήσω το σπίτι μου και να πάω κάπου αλλού. Αποφάσισα όμως **(7)** Πολλοί φίλοι μου λένε **(8)** είμαι τρελός και μπορεί να έχουν δίκιο.

Παράδειγμα:

0.	<input checked="" type="radio"/> α. σε	β. από	γ. με
1.	α. τις	β. τα	γ. τους
2.	α. να αρχίσουν	β. θα αρχίσουν	γ. άρχισαν
3.	α. φύγαμε	β. φύγατε	γ. έφυγαν
4.	α. γιατί	β. μετά	γ. και
5.	α. θα πέσουν	β. να πέσουν	γ. θα πέσει
6.	α. θα δώσει	β. έδωσαν	γ. να δώσουν
7.	α. να μείνω	β. θα μείνω	γ. έμεινα
8.	α. ότι	β. να	γ. και



Δείγματα δραστηριοτήτων (3)

Χρήση της γλώσσας
– Επίπεδο A2

Άσκηση 1

Ποια λέξη λείπει; Διάβασε το κείμενο και γράψε σε κάθε κενό **μία** μόνο λέξη.

Δες το παράδειγμα.



Οι σκύλοι ζηλεύουν...

Τελικά, ίσως **η** ζωή ενός σκύλου είναι ακόμα δυσκολότερη από νομίζουν οι περισσότεροι άνθρωποι. Οι επιστήμονες ανακαλύπτουν πλέον με βεβαιότητα ότι οι καλύτεροι τετράποδοι φίλοι μας είναι ικανοί για πολύπλοκα και μάλλον ενοχλητικά συναισθήματα, η ζήλια, η περηφάνια και ο φθόνος. Η τελευταία μελέτη του εσωτερικού κόσμου των σκύλων, έγινε στο τμήμα νευροβιολογίας του Πανεπιστημίου της Βιέννης, έδειξε ότι κρύβουν μέσα τους πολλά περισσότερα από όσα πιστεύαμε τώρα. Σύμφωνα με την έρευνα οι σκύλοι σिकाίνονται να βλέπουν τους ιδιοκτήτες τους δείχνουν στοργή σε άλλα πλάσματα, ειδικά άλλους σκύλους. Φαίνεται μάλιστα υποφέρουν άσχημα, όταν τα αφεντικά τους φέρνουν στο σπίτι ένα νέο φίλο ή φίλη, ίσως φοβούνται ότι θα τους αντικαταστήσει. Κάποιες φορές μάλιστα προσπαθούν να κάνουν κακό νέο σύντροφο του αφεντικού τους. «Συνειδητοποιούμε πλέον ότι τα σκυλιά, τα άλογα και ίσως πολλά άλλα είδη είναι πολύ πολύπλοκα συναισθηματικά από ό,τι είχαμε φανταστεί», δήλωσε ο δρ Πολ Μόρις, ψυχολόγος ενός βρετανικού Πανεπιστημίου. Οι ειδικοί συμβουλεύουν τους κατόχους σκύλων, όταν ένας νέος σύντροφος ή ένα παιδί μπαίνει στη ζωή τους, να διατηρούν, μπορούν, αμετάβλητη τη συμπεριφορά τους απέναντι στο σκύλο τους.

(Από το www.mikrosanagnostis.gr με αλλαγές)

Δείγματα δραστηριοτήτων (3)

Χρήση της γλώσσας
– Επίπεδο Β2



Και όμως... Ακόμα υπάρχουν αυτά τα τεστ...



ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ

ΑΡΧΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΜΟΥ ΚΑΤΟΧΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

για μαθητές του εξωτερικού, παλινοστούντες και αλλοδαπούς

Διαγνωστικό κριτήριο

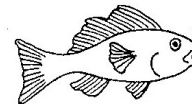
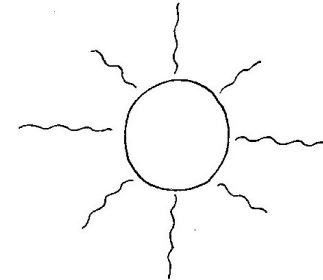
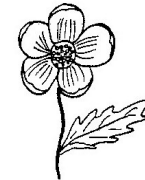
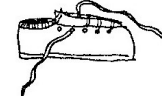
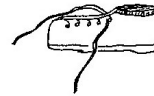
ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΑΘΗΤΗ

ΕΠΙΠΕΔΟ 1

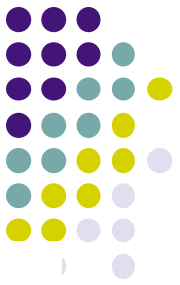
Όνομα.....

Ι. ΑΚΡΟΑΣΗ

1. Ακούω και δείχνω

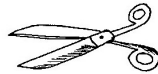
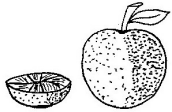
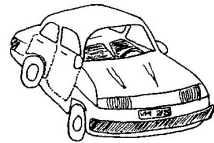


Και όμως... Ακόμα υπάρχουν αυτά τα τεστ...



II. ΟΜΙΛΙΑ

4α. Πες μου τι είναι αυτό;



6

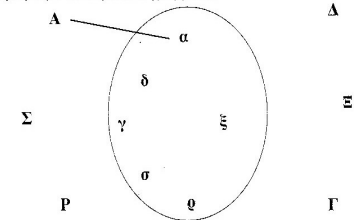
ΓΡΑΠΤΟΣ ΛΟΓΟΣ III. ΑΝΑΓΝΩΣΤΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ

6. Διαβάζω και διαλέγω

6.1α. Αναγνωρίζω τα γράμματα:

Ν Κ Μ Χ Φ

β. Ενώνω τα μικρά με τα κεφαλαία γράμματα:



6.2. Κοιτάζω την εικόνα, διαβάζω και βάζω σε κύκλο τη σωστή λέξη:



αλεπού
αγελάδα
άλογο



γάλα
γάτα
γάντι



λαγός
λαιμός
λάμπα



φωλιά
φωτιά
πουλιά



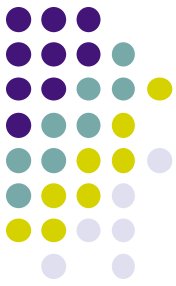
ελέφαντας
ελάφι
ελιά



ψωμί
ψέμα
ψάρι

8

Και όμως... Ακόμα υπάρχουν αυτά τα τεστ...



Γενική εικόνα (προφίλ) του μαθητή (...../ 80)*

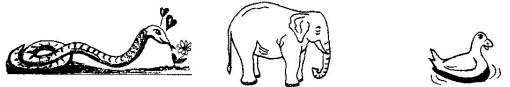
IV. ΓΡΑΠΤΗ ΕΚΦΡΑΣΗ

8. Γράφω

8.1. Συμπληρώνω:

Όνομα:
Επώνυμο:
Διεύθυνση:
Τηλέφωνο:

8.2. Γράφω τα ονόματα των ζώων:



.....



8.3. Γράφω τα ονόματα των φρούτων που γνωρίζω:

.....
.....
.....

Όνοματεπώνυμο:
Όνομα κηδεμόνα:
Διεύθυνση:
Τηλέφωνο:

ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ (...../40)	ΓΡΑΠΤΟΣ ΛΟΓΟΣ (...../40)
<p>I. Ακρόαση</p> <p>1. Ακούω και δείχνω/ 4 2. Ακούω και κάνω/ 6 3. Ακούω μια ιστορία/10/20</p> <p>II. Ομιλία</p> <p>4. Πες μου ... α) τι είναι αυτό;/ 3 β) τι κάνει/κάνουν;/ 8 5. Σειρά προσωπικών ερωτήσεων (Πρώτη γνωριμία-συνέντευξη)/ 9/20</p>	<p>III. Αναγνωστική ικανότητα</p> <p>6. Διαβάζω και διαλέγω, άσκηση 1:/5 άσκηση 2:/5 άσκηση 3:/5 7. Διαβάζω το κείμενο/5/20</p> <p>IV. Γραπτή έκφραση</p> <p>8. Γράφω άσκηση 1:/2 άσκηση 2:/3 άσκηση 3:/5 άσκηση 4:/5 9. Παρατηρώ και γράφω/5/20</p>

* Η ποσοτική μέτρηση των σωστών απαντήσεων έχει ως στόχο να βοηθήσει το δάσκαλο να σχηματίσει πληρέστερη περιγραφική εικόνα των γλωσσικών δεξιοτήτων του μαθητή. Σε καμία περίπτωση δεν είναι βαθμολογία που πρέπει να ανακοινωθεί στο μαθητή και στους γονείς του.